



Hau da aste honetako euskararen pilula!

"insolvencia" euskaraz, nola?

Insolvencia > kaudimengabezia

Eta **insolvente > kaudimengabe**

Horrela definitzen du *kaudimengabezia* Euskaltzaindiaren Hiztegiak:

iz. Ekon. Kaudimenik eza, zorrei aurre egiteko gaitasunik eza.

ADIBIDE BATZUK

- “De la documentación aportada apreciada en su conjunto se desprende el estado de **insolvencia** del/de la deudor/a.” > “Aurkeztutako dokumentazioa oro har aztertuta, zorduna **kaudimengabezia**-egoeran dagoela ondorioztatzen da”
- “(...); de las causas del estado de **insolvencia** en que se encuentre, y de las consideraciones que estime oportunas acerca de la viabilidad patrimonial.” > “(...); **kaudimengabezia** eragin dioten arrazoiak eta ondare-bideragarritasunari buruz egokitzen jotzen duena.”
-
- “Si el deudor se encontrara en situación de **insolvencia** actual, la comunicación solo podrá realizarse antes del vencimiento del plazo legalmente establecido para el cumplimiento del deber de solicitar el concurso, según prevé el artículo 584 del TRLC” > “Zorduna gaur egun **kaudimengabezia**-egoeran badago, komunikazioa egin ahal izango da soilik konkurtsoa eskatzeko eginbeharra betetzeko lege ezarritako epea amaitu baino lehen (KLtb-ren 584. artikulua).”

ITURRIA

- [Epaitegietako lexikoa eta eredu judizialak](#)
- Epaibar
- [Euskalterm](#)